



Fichas de Português

Bloco VI

BEBIDA:

Питьё.
Băutură.

COMPRAS:

Покупки.
Cumpărături.

COMIDA:

Питание.
Mîncare.

PREÇOS:

Цены.
Prețurile.

PAGAMENTOS:

Уплата.
Plată.

Texto

A Helena IVANOVA e Aurica VASILESCU com os filhos vão às compras no mercado que está perto de casa. O mercado é grande. Tem carne, peixe fresca, hortaliça, fruta. As amigas discutem os preços e fazem as compras. Andando pela praça, a filha de Aurica, Olga encontra os amigos da escola, apresenta-os ao Sergiu, a Helena e a mãe dela. Ela apresenta uma rapariga brasileira e um rapaz angolano. Os países deles estão em continentes diferentes, mas a língua é mesma – o português. Os jovens combinam encontrar-se à noite para sair.

Diálogo 1

- Que praça tão grande ! Tanta variedade de hortaliça e fruta ! Vamos comprar tudo: cenoura, batata, cebola, repolho, nabo, pimenta e salsa .
- Prefiro dar uma vista de olhos nos preços antes de comprar.
- Vamos ver a hortaliça ! Procura o alho, estou a pensar em fazer um prato típico russo.
- Está aqui. Pergunta o preço.
- 1 euro e 38 cêntimos por quilo.
- Quero aquele alho francês, 5 pepinos, 1 quilo de tomate e um saquinho de alho, se faz favor.
- Com certeza. Aqui está. São 5 euros e 13 cêntimos.
- Só tenho 20 euros.

Diálogo 2.

NO TALHO.

- Não sabia, que a loja , que vende a carne chama-se Talho. É muito diferente da palavra CARNE.
- Pois é. É uma loja que tem sempre a carne fresca e com muita variedade.
- Olha só o preço de frango ! 99 cêntimos por um quilo. Mas o preço da galinha é 2 euros e 98 cêntimos ?
- Isto é porque a galinha foi criada no campo e alimentada com produtos naturais e não é com ração como os frangos. Tem carne mais rija e é boa para canja.
- Podia-me dar 2 frangos e uma galinha, por favor.
- Quer os frangos inteiros ou cortados aos bocados?
- Preferia cortados, se faz favor. Sempre é menos trabalho em casa.
- Mais alguma coisa?
- Sim, já agora poderia me dar dois quilos de carne picada em sacos separados, por favor.
- Sim, Senhora. Está aqui. Pode pagar na caixa. São 12 euros e 45 cêntimos.
- Obrigada.

Diálogo 3.

NA PEIXARIA.

Na montra em cima do gelo há muito peixe e produtos do mar para escolher :

O peixe – espada, carapau, salmão, truta, sardinha, gambas, polvo, lulas. A Helena fica um pouco baralhada com tanta variedade de peixe. Também há peixe congelado, mas a Helena prefere comprar o peixe fresco.

- Dê-me 5 postas de Salmão e uma truta das grandes, por favor.
- Quer que lhe arranje a truta ou leva inteiro ?
- É melhor arranjar.
- Estão aqui 3 quilos de Salmão e 5 quilos de Truta. O Salmão está em promoção e custa 6 euros e 25 cêntimos o quilo, a Truta é 3 euros e 25 cêntimos por quilo. Portanto são 34 euros e 79 cêntimos.
- Olha, o peixe saiu-te muito mais caro do que a carne.
- Não faz mal. Gosto mais de peixe do que de carne.

Diálogo 4

NA PADARIA . BEBIDAS.

- Pronto, já comprei tudo. Falta o pão e as bebidas.
- O pão é melhor comprar sempre na padaria e de preferência de manhã cedo.
- Mas aqui no supermercado também há secção de pão.
- Ainda bem. Compramos logo. Falta as bebidas.
- O Sergiu gosta muito de Coca -Cola, mas eu prefiro os sumos. Levo as duas coisas assim ninguém fica prejudicado.
- Espero por vocês à hora do almoço.
- Está combinado. Mas o jantar é por nossa conta e é num restaurante.
- Combinado. Até logo.

Diálogo 5

ENCONTRO NA PRAÇA

A Helena e Aurica chamam os filhos para ajudarem a levar as compras para o carro.

- Venham cá meninos precisamos da vossa ajuda.

Olga e a filha de Aurica aproxima-se com o rapaz e uma rapariga da idade dela. São colegas da escola.

- Mãe. Apresento-te os meus amigos da escola. O Hélder e a Ana. O Hélder é de Angola e a Ana do Brasil. Estão aqui com os pais deles.
- Bom dia, muito gosto. Como vão os estudos.
- Vão andando. Algumas coisas são fáceis e outras mais difíceis.
- E os vossos pais ?
- O meu pai é piloto, trabalha nas linhas aéreas de Angola e a minha mãe é empresária. Ela é ucraniana.
- Que bom ! Então sabes falar ucraniano.
- Sei, com certeza. A minha mãe não me deixa esquecer a língua materna dela.
- E tu, Ana? O que fazes em Portugal ? Ouvi falar muito do teu país. É lindíssimo !!! Um dia vou lá para conhecê-lo.
- Estou a viver cá com os meus pais. Imigrámos para Portugal há 10 anos.
- Tenho muito gosto na vossa amizade. O meu filho chegou há pouco tempo e ainda não fala português. Assim ajudam-no.
- Está certo. Vamos combinar uma saída para a discoteca. Vão gostar!

Diálogo 6.

JANTAR NUM RESTAURANTE.

- Boa noite. Nós queremos uma mesa para 6 pessoas.
- Façam favor. Podem ficar aqui, junto à janela. Aqui está a ementa.
- O que nos sugere para jantar ?
- Sugiro o prato típico de peixe do nosso restaurante: massada de marisco, ou de carne: espetada mista com batata frita e salada.
- O que acham ? Comemos carne ou experimentamos o prato de peixe ?
- Eu acho que devíamos comer o prato de peixe. Eu já experimentei. É uma delícia.
- Então vamos pedir 3 doses de massada e 2 de carne.
- E para beber ?
- Uma garrafa de vinho regional e duas garrafas de água natural.
- Enquanto esperamos pelo prato principal vamos comendo as entradas: queijo fresco, azeitonas e presunto.

Curso de Português para Imigrantes. Bloco VI. Textos e Diálogos

[Filorbis. Carlos Fontes](#)